

DỊCH VỤ SMG

ĐIỀU KHOẢN DỊCH VỤ

Ngày hiệu lực: Tháng 3 năm 2018

Các Điều khoản Dịch vụ này cùng với Chính sách Quyền riêng tư của SMG ("**gọi tắt là Điều khoản**") mô tả các điều khoản và điều kiện mà dựa trên đó Service Management Group, LLC và các công ty con ("**gọi tắt là SMG**" hoặc "chúng tôi") cung cấp cho bạn quyền truy cập vào các trang web, dịch vụ và ứng dụng, bao gồm cả các ứng dụng di động mà dựa trên đó, các Điều khoản này được liên kết tới hoặc tham chiếu tới (gọi chung là, "**Dịch vụ SMG**").

Trước khi truy cập và sử dụng Dịch vụ SMG, vui lòng đọc kỹ các Điều khoản này; nó cấu thành thỏa thuận pháp lý giữa SMG và bạn.

QUA VIỆC SỬ DỤNG BẤT KỲ DỊCH VỤ NÀO CỦA SMG, BẠN ĐỒNG Ý VỚI CÁC ĐIỀU KHOẢN NÀY VÀ XÁC NHẬN RẰNG BẠN CÓ THỂ VÀ CÓ ĐỦ NĂNG LỰC PHÁP LÝ ĐỂ LÀM NHƯ VẬY. NẾU BẠN ĐANG THAY MẶT CƠ QUAN LÀM VIỆC SỬ DỤNG CÁC DỊCH VỤ SMG THÌ SỰ ĐỒNG Ý CỦA BẠN ĐỐI VỚI CÁC ĐIỀU KHOẢN NÀY ĐƯỢC CHO LÀ SỰ ĐỒNG Ý GIỮA CƠ QUAN LÀM VIỆC CỦA BẠN VÀ SMG, VÀ BẠN THAY MẶT VÀ ĐẢM BẢO RẰNG BẠN CÓ QUYỀN Ràng BUỘC CƠ QUAN LÀM VIỆC CỦA BẠN VỚI CÁC ĐIỀU KHOẢN NÀY.

LƯU Ý QUAN TRỌNG: Các Điều khoản này có những quy định giới hạn trách nhiệm pháp lý của chúng tôi đối với bạn và đòi hỏi bạn phải giải quyết mọi tranh chấp với chúng tôi thông qua trọng tài phân xử mang tính ràng buộc và cuối cùng trên cơ sở cá nhân và không phải là một phần của hành động khởi kiện tập thể hoặc mang tính đại diện nào. Xem "HIỆU LỰC CỦA HỢP ĐỒNG, TUYÊN BỐ MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM BẢO ĐẢM & GIỚI HẠN TRÁCH NHIỆM" (Mục 7) và "GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP" (Mục 9) dưới đây để biết thêm thông tin chi tiết.

NẾU BẠN KHÔNG ĐỒNG Ý VỚI TẤT CẢ MỌI ĐIỀU KHOẢN NÊU RA TRONG ĐIỀU KHOẢN DỊCH VỤ VÀ CHÍNH SÁCH QUYỀN RIÊNG TƯ CỦA SMG NÀY, BẠN KHÔNG ĐƯỢC SỬ DỤNG DỊCH VỤ SMG.

1. THAY ĐỔI CÁC ĐIỀU KHOẢN

Ngày hiệu lực của các Điều khoản này được nêu ở đầu trang web này. Khi chúng tôi thêm tính năng mới, có thể chúng tôi sẽ sửa đổi các Điều khoản này. SMG có thể sửa đổi các Điều khoản này bất cứ lúc nào bằng cách cập nhật các Điều khoản này. Bạn chịu sự ràng buộc bởi tất cả mọi sự sửa đổi như vậy. Vì thế, thỉnh thoảng, bạn nên truy cập trang web này để xem lại các Điều khoản này. Việc bạn tiếp tục sử dụng Dịch vụ SMG sau khi có bất kỳ Điều khoản sửa đổi nào được đăng tải nghĩa là bạn chấp nhận Điều khoản sửa đổi đó. Điều khoản sửa đổi sẽ thay thế tất cả mọi phiên bản thỏa thuận, thông báo hay tuyên bố trước đó về Điều khoản đó nhưng những sửa đổi không có hiệu lực áp dụng hồi tố.

2. ĐIỀU KHOẢN BỔ SUNG

Các dịch vụ nhất định được cung cấp bởi hay thông qua Dịch vụ SMG, chẳng hạn như ứng dụng di động, rút thăm trúng thưởng, cuộc thi có thưởng hay các dịch vụ khác, có thể chịu sự điều chỉnh của các điều khoản và điều kiện bổ sung đi kèm với chúng (“gọi tắt là Điều khoản bổ sung”). Bạn bắt buộc phải đồng ý với Điều khoản bổ sung trước khi sử dụng các dịch vụ này. Mọi Điều khoản bổ sung đều được áp dụng bổ sung cho các Điều khoản này. Nếu bất kỳ quy định nào trong các Điều khoản bổ sung trái với bất kỳ quy định nào trong các Điều khoản này thì các Điều khoản bổ sung sẽ có hiệu lực so với điều khoản trái ngược trong các Điều khoản này chỉ trong phạm vi nội dung trái ngược.

3. QUYỀN RIÊNG TƯ/BẢO MẬT

Trước khi sử dụng Dịch vụ SMG, hãy đọc kỹ Chính sách Quyền riêng tư của SMG để biết về dữ liệu cá nhân mà SMG thu thập trong Dịch vụ SMG, cách chúng tôi xử lý dữ liệu cá nhân đó và việc chúng tôi có thể chia sẻ dữ liệu này với ai. Bạn có thể tìm thấy bản sao Chính sách Quyền riêng tư của SMG tại:

4. NỘI DUNG CỦA SMG

Dịch vụ SMG, bao gồm mọi thông tin, đồ họa, hình ảnh, hình ảnh minh họa, văn bản, clip video, dữ liệu biên soạn, phần mềm, clip âm thanh, nhãn hiệu, nhãn hiệu dịch vụ, nhật ký, tên thương hiệu và nội dung khác được cung cấp trên, trong hoặc thông qua Dịch vụ SMG (gọi chung là "**Nội dung SMG**") đều thuộc quyền sở hữu của SMG, công ty con, đối tác, bên cấp phép hay các công ty đại diện của chúng tôi và được bảo vệ theo luật tác quyền, luật bằng sáng chế thương hiệu và các luật khác của Hoa Kỳ và nước ngoài. Không được sử dụng, sao chép, phỏng lại, chép lại, bán, bán lại, truy cập, sửa đổi hoặc khai thác toàn bộ hay một phần bản quyền, thương hiệu, tài sản trí tuệ khác cũng như bất kỳ phần nào của Dịch vụ SMG vào bất kỳ mục đích gì mà không được sự cho phép trước bằng văn bản của chúng tôi, ngoại trừ trường hợp được nêu trong mục cấp phép hạn chế dưới đây hoặc theo quy định của pháp luật có liên quan. Việc sử dụng trái phép Nội dung SMG có thể vi phạm luật bản quyền, luật thương hiệu và các luật khác.

Nếu bạn đồng ý với các Điều khoản này (cũng như bất kỳ điều khoản và điều kiện bổ sung nào liên quan đến Nội dung SMG cụ thể thì SMG sẽ cấp cho bạn giấy phép (không kèm quyền cấp phép lại) mang tính cá nhân, có thể hủy bỏ, không mang tính độc quyền, không thể chuyển nhượng và mang tính giới hạn để truy cập và sử dụng Dịch vụ SMG và tải xuống, in và/hoặc sao chép Nội dung SMG chỉ nhằm phục vụ mục đích cá nhân của riêng bạn và chịu sự điều chỉnh của các Điều khoản này. Bạn thừa nhận rằng bí mật thương mại và quyền sở hữu trí tuệ được bao gồm trong Dịch vụ SMG đã, đang và sẽ không được cấp phép hay tiết lộ cho bạn. Bạn thừa nhận rằng mã HTML mà SMG tạo ra để khởi tạo các trang của Dịch vụ thuộc bản quyền của SMG. Tất cả mọi quyền không được công khai cho phép ở đây đều được SMG nắm giữ.

Bạn đồng ý rằng bạn sẽ không được phép làm những việc sau, trừ phi SMG cho phép bạn trước bằng văn bản:

- a. kết hợp bất kỳ Nội dung SMG nào vào bất kỳ sản phẩm nào khác (chẳng hạn như trang web của riêng bạn) hoặc sử dụng Nội dung SMG dưới bất kỳ hình thức công cộng hay thương mại nào;
- b. sửa đổi bất kỳ thông báo nào về bản quyền, thương hiệu hay quyền sở hữu trí tuệ khác mà có thể là một phần của Nội dung SMG; hoặc

- c. "liên kết sâu" tới bất kỳ Dịch vụ SMG nào (chẳng hạn như liên kết tới bất kỳ trang nào ngoài trang chủ của một trong các Dịch vụ SMG).

Thương hiệu, logo và nhãn hiệu dịch vụ (gọi chung là "Nhãn hiệu") được hiển thị trong hoặc thông qua Dịch vụ SMG là thuộc quyền sở hữu của SMG hoặc bên thứ ba. Bạn bị cấm sử dụng Nhãn hiệu khi chưa được sự cho phép trước bằng văn bản của SMG hoặc bên thứ ba tương tự. Nếu bạn muốn có thông tin về cách xin giấy phép của SMG để được sử dụng Nội dung SMG, hãy gửi email tới địa chỉ privacyofficer@smg.com.

5. SỬ DỤNG DỊCH VỤ SMG

- 5.1. **Điều kiện sử dụng:** Dịch vụ SMG không dành cho trẻ em, đối tượng dưới độ tuổi mà theo luật định tại quốc gia cư ngụ của người đó cho phép đồng ý để cho người khác xử lý dữ liệu cá nhân của mình. Nếu bạn dưới độ tuổi được phép đồng ý tại quốc gia của bạn thì bạn không thể sử dụng Dịch vụ SMG.
- 5.2. **Tài khoản của bạn:** Có thể bạn sẽ được yêu cầu tạo một tài khoản ("**gọi tắt là Tài khoản**") để sử dụng một số tính năng nhất định của Dịch vụ SMG. Bạn đồng ý cung cấp, duy trì và cập nhật thông tin chính xác, hiện hành và đầy đủ về bản thân. Bạn đồng ý không mạo danh bất kỳ người nào hay thực thể nào hoặc mô tả sai nhân dạng hay quan hệ với bất kỳ người nào hay thực thể nào, kể cả sử dụng tên người dùng, mật khẩu hay thông tin tài khoản khác của người đó, hoặc tên, sự giống nhau, giọng nói, hình ảnh hay ảnh chụp của người khác. Bạn cũng đồng ý thông báo ngay lập tức tới địa chỉ privacyofficer@smg.com cho chúng tôi về bất kỳ trường hợp sử dụng trái phép tên người dùng, mật khẩu, thông tin tài khoản khác của bạn hoặc bất kỳ sự vi phạm bảo mật nào khác mà bạn nhận thấy có liên quan đến Dịch vụ SMG.

Thông qua việc tạo Tài khoản, bạn đồng ý rằng SMG có thể liên lạc với bạn bằng cách sử dụng địa chỉ email mà bạn cung cấp khi kích hoạt Tài khoản của bạn.

Không cho người khác sử dụng Tài khoản của bạn. Bạn phải chịu trách nhiệm về tất cả mọi việc sử dụng Tài khoản của bạn, kể cả bất kỳ việc sử dụng nào của người khác mà bạn cho phép truy cập Tài khoản của bạn.

- 5.3. **Trách nhiệm của bạn:**

Bạn đồng ý chỉ sử dụng Dịch vụ SMG vào mục đích hợp pháp. Bạn đồng ý rằng bạn sẽ sử dụng Dịch vụ SMG chỉ vào mục đích hợp pháp. Bạn sẽ không sử dụng Dịch vụ SMG dưới bất cứ hình thức nào có thể gây hư hại, làm vô hiệu, làm quá tải hay hư hỏng máy chủ hay mạng máy tính của SMG hoặc cản trở việc sử dụng và quyền được hưởng Dịch vụ SMG của bất kỳ bên nào khác.

Bạn đồng ý không sử dụng Dịch vụ SMG vào mục đích phi pháp hoặc trái phép. Bạn cũng đồng ý rằng bạn sẽ không tìm cách truy cập trái phép vào Dịch vụ SMG, Tài khoản của người dùng khác hoặc hệ thống hoặc mạng máy tính của SMG thông qua hoạt động tấn công tin học, đào mật khẩu hay bất kỳ phương thức nào khác. Không giới hạn ở bất kỳ điều gì nêu trên, bạn đồng ý rằng bạn sẽ không (và bạn sẽ không khuyến khích hay cho phép bất kỳ bên thứ ba nào):

- a. sao chép, sửa đổi, phỏng theo, dịch, dùng kỹ thuật đảo ngược, giải mã hay tìm cách lấy được hay thu được quyền truy cập vào bất kỳ phần nào của Dịch vụ SMG hay Nội dung SMG;
- b. gỡ bỏ bất kỳ thông báo liên quan đến bản quyền, nhãn hiệu thương mại hay quyền sở hữu có trong Dịch vụ SMG hay Nội dung SMG;
- c. làm hư hỏng, vô hiệu hay can thiệp vào các tính năng liên quan đến bảo mật- hay ngăn ngừa gian lận- trong Dịch vụ của chúng tôi hay tính năng ngăn chặn hoặc hạn chế sử dụng hoặc sao chép bất kỳ Nội dung SMG nào hoặc thực thi giới hạn sử dụng Dịch vụ của chúng tôi hay Nội dung SMG;
- d. sử dụng sai Dịch vụ bằng cách cố tình đưa vi rút, Trojan, sâu máy tính, bom logic, phần mềm gián điệp, phần mềm độc hại hay tài liệu độc khác hoặc có hại về mặt kỹ thuật.
- e. sử dụng bất kỳ chương trình tự động hóa (robot), nhện máy tính, ứng dụng tìm kiếm/truy xuất trang web hoặc thiết bị, quy trình hay phương tiện tự động khác để truy cập, truy xuất, loại bỏ hay lập chỉ mục cho bất kỳ phần nào trong Dịch vụ SMG;
- f. thuê, cho thuê, cho mượn, bán, cấp giấy phép con, nhượng lại, phân phối, xuất bản, chuyển nhượng hay làm cho Dịch vụ SMG hay bất kỳ tính năng hay chức năng nào của Dịch vụ SMG trở nên sẵn dùng đối với bất kỳ bên thứ ba nào vì bất kỳ lý do gì, kể cả bằng cách làm cho Dịch vụ SMG trở nên sẵn dùng trên một mạng lưới mà nhiều thiết bị có thể truy cập được vào bất kỳ lúc nào;
- g. định dạng lại hoặc bố cục lại bất kỳ phần nào của trang web vốn là một phần của Dịch vụ SMG;
- h. tạo nhiều hơn một Tài khoản bằng phương tiện tự động hoặc bằng cách thức sai trái hay lừa đảo; hoặc
- i. thu thập hay lưu trữ dữ liệu cá nhân về bất kỳ người dùng nào mà không được sự đồng ý trước bằng văn bản của người đó.

Hậu quả của việc sử dụng trái phép hay sử dụng sai trái Dịch vụ SMG. Bạn đồng ý rằng quyền sử dụng Dịch vụ SMG của bạn sẽ bị chấm dứt ngay lập tức nếu bạn vi phạm bất kỳ quy định nào trong số những quy định này, và rằng SMG có toàn quyền chấm dứt sự truy cập Dịch vụ SMG của bạn mà không cần thông báo gì thêm nếu bạn vi phạm bất kỳ yêu cầu tuân thủ hay điều cấm nào được nêu trong các Điều khoản này hay bất kỳ Điều khoản có thể Áp dụng bổ sung nào. Hơn nữa, bạn cũng đồng ý trả lại hoặc hủy bỏ bất kỳ bản sao của bất kỳ Tài liệu trang web nào bạn đã làm nếu chúng tôi yêu cầu bạn làm như vậy.

Nghiêm cấm sử dụng trái phép hoặc sử dụng sai trái Dịch vụ SMG; tùy thuộc vào hoàn cảnh, bạn có thể bị đòi bồi thường dân sự cho thiệt hại và/hoặc bị truy tố hình sự. SMG có quyền báo cáo bất kỳ sự vi phạm nào về các Điều khoản này hoặc việc sử dụng trái phép hay sử dụng sai trái Dịch vụ SMG cho cơ quan thực thi pháp luật. Trong trường hợp xảy ra bất kỳ hành vi sử dụng trái phép hoặc sai trái Dịch vụ SMG, quyền sử dụng Dịch vụ SMG của bạn sẽ bị chấm dứt ngay lập tức và SMG có thể sẽ chấm dứt quyền truy cập Dịch vụ SMG của bạn mà không cần thông báo.

Trách nhiệm của bạn về Phí, Lệ phí và Chi phí khác liên quan đến việc Sử dụng Dịch vụ SMG (bao gồm Phí nhắn tin văn bản). Bạn là người chịu trách nhiệm duy nhất đối với bất kỳ và tất cả mọi loại phí, lệ phí và chi phí khác liên quan đến việc sử dụng Dịch vụ SMG. Nếu bạn truy cập và sử dụng Dịch vụ SMG trên điện thoại thông minh, máy tính bảng hay thiết bị di động khác, bạn bắt buộc phải có dịch vụ không dây thông qua Wi-Fi hoặc có nhà cung cấp dịch vụ di động tham gia. Một số dịch vụ nhất định có thể đòi hỏi phải có khả năng nhắn tin văn bản (SMS hoặc MMS). Bạn đồng ý rằng bạn là người chịu trách nhiệm duy nhất đối với tất cả mọi chi phí nhắn tin và dữ liệu mà bạn chịu với nhà cung cấp dịch vụ di động của bạn. Chúng tôi không áp đặt một mức phí riêng đối với bất kỳ dịch vụ nhắn tin văn

bản nào mà chúng tôi có thể cung cấp nhưng nhà mạng có thể tính phí tin nhắn và dữ liệu. Tất cả mọi loại phí đều được lập hóa đơn và phải trả cho nhà cung cấp dịch vụ di động của bạn. Hãy liên hệ với nhà cung cấp dịch vụ di động của bạn để biết các mức giá và thông tin chi tiết. SMG không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ sự chậm trễ chuyển tin nhắn văn bản hay không chuyển tin nhắn văn bản nào vì việc này phụ thuộc vào hiệu quả truyền tin của nhà cung cấp dịch vụ di động của bạn. Tin nhắn văn bản không phải luôn có sẵn ở mọi khu vực, vào mọi thời điểm.

Hệ quả của việc bạn đồng ý với chọn tham gia (Opt-in) để nhận tin nhắn văn bản. Sau khi bạn chọn tham gia nhận tin nhắn văn bản từ chúng tôi, tần suất tin nhắn mà chúng tôi gửi đến bạn sẽ phụ thuộc vào giao dịch của bạn với chúng tôi. **Qua việc đồng ý nhận tin nhắn văn bản, bạn hiểu và đồng ý rằng SMG có thể sử dụng hệ thống quay số tự động để gửi tin nhắn văn bản cho bạn và bạn cũng hiểu rằng bạn không cần phải đồng ý nhận tin nhắn văn bản thì mới được phép mua bất kỳ hàng hóa hay dịch vụ nào.**

- 5.4. Thông tin đăng tải. Thỉnh thoảng, SMG có thể cho bạn và những người dùng khác có cơ hội tự nguyện đăng hoặc gửi ý kiến đánh giá, đề xuất, bình luận video, ý tưởng, ghi chép, các ý tưởng hoặc thông tin hay tài liệu khác đối tới hoặc thông qua Dịch vụ SMG (gọi chung là "**Thông tin đăng tải**").

Bạn hiện và sẽ là người chịu trách nhiệm duy nhất đối với Thông tin đăng tải của bạn và đối với hệ quả của việc gửi và đăng Thông tin đăng tải như vậy. Bạn là người chịu trách nhiệm duy nhất đối với bất kỳ thiệt hại nào do bất kỳ hành vi vi phạm bản quyền, quyền sở hữu nào gây ra hay đối với bất kỳ thiệt hại nào khác do Thông tin đăng tải của bạn gây ra. Khi gửi hay đăng Thông tin đăng tải, bạn nên giới hạn lượng dữ liệu cá nhân mà bạn cung cấp tới mức lớn nhất có thể vì Thông tin đăng tải có thể liên kết được tới bạn tùy theo thông tin chi tiết mà bạn cung cấp.

Thông qua việc gửi, đăng hay truyền Thông tin đăng tải tới SMG (và/hoặc [những] người đại diện của chúng tôi) hoặc bất kỳ lĩnh vực nào của Dịch vụ SMG, bạn tự động đồng ý hay cam đoan rằng bạn hay bất kỳ chủ sở hữu nào khác đối với tài liệu mà bạn gửi đã công khai cho phép SMG và người đại diện của chúng tôi quyền không thể hủy ngang, kéo dài vĩnh viễn, không có phí bản quyền, có thể chuyển nhượng được, có thể cấp giấy phép lại (thông qua đa tầng), không độc quyền, có giá trị trên toàn thế giới về việc sử dụng, sao chép, cấp giấy phép lại (thông qua đa tầng), phân phối, tạo ra sản phẩm phái sinh, thực hiện và nhập Thông tin đăng tải của bạn (toàn bộ hoặc một phần) vào bất kỳ phương tiện truyền thông được biết đến hiện nay hoặc được phát triển sau này, vì bất kỳ mục đích nào, thương mại hay mục đích khác, mà không phải bồi thường cho bạn. Nói cách khác, SMG có quyền tự động sử dụng Thông tin đăng tải của bạn – kể cả sao chép lại, tiết lộ, xuất bản hay truyền phát Thông tin đăng tải của bạn – ở bất kỳ đâu, vào bất kỳ lúc nào, trên bất kỳ phương tiện truyền thông đại chúng nào và vì bất kỳ mục đích gì mà không cần phải trả bất kỳ khoản phí nào hay có bất kỳ nghĩa vụ nào đối với bạn. Bạn cũng cho phép tất cả người dùng khác được truy cập, xem, lưu trữ hay sao chép lại Thông tin đăng tải của bạn vì mục đích sử dụng cá nhân của người dùng đó. Tại đây, bạn cho phép SMG (và/hoặc người đại diện của chúng tôi) có quyền sử dụng bất kỳ Thông tin đăng tải nào của bạn vào bất kỳ mục đích gì, ở bất kỳ nơi đâu. Trong mọi trường hợp, bạn không có quyền yêu cầu thanh toán bất kỳ khoản nào ở bất kỳ hình thức nào nếu SMG (và/hoặc [những] người đại diện của SMG) sử dụng một trong số các Thông tin đăng tải của bạn. Tất cả mọi Thông tin đăng tải được xem là không mang tính bảo mật và không mang tính độc quyền.

Thông tin đăng tải mà bạn đăng có thể sẽ được đăng công khai. Bạn công nhận rằng bạn không kỳ vọng áp dụng quyền riêng tư đối với bất kỳ Thông tin đăng tải nào của bạn. Bạn cũng thừa nhận rằng bạn đưa ra Thông tin đăng tải một cách tự nguyện và tự gánh chịu mọi rủi ro đối với hành động này. Bạn nên suy xét kỹ khi đăng thông tin, nhận xét hay nội dung khác liên quan đến SMG, Khách hàng của SMG hoặc bất kỳ thực thể hay cá nhân nào khác. Bạn có thể sẽ phải chịu trách nhiệm pháp lý đối với mọi thiệt hại gây ra đối với người dùng khác, SMG hay bên thứ ba do hậu quả của việc Thông tin đăng tải của bạn mang tính bôi nhọ hay có thể khởi kiện được về mặt pháp lý. Khi đăng Thông tin đăng tải, bạn có thể chọn liên kết giữa Thông tin đăng tải với tên người dùng của bạn hoặc một biểu hiệu trừ phi luật có thể áp dụng tại quốc gia cư trú của bạn yêu cầu khác.

SMG không chịu trách nhiệm pháp lý đối với bất kỳ Thông tin đăng tải nào của người dùng ngay cả nếu Thông tin đăng tải đó mang tính bôi nhọ người khác hay có thể khởi kiện được. SMG không chịu trách nhiệm và không xác nhận ý kiến, lời khuyên hay đề xuất được đăng tải hay gửi đến hay thông qua Dịch vụ SMG. Đặc biệt, SMG khước từ bất kỳ và tất cả mọi trách nhiệm liên quan đến Thông tin đăng tải như vậy. SMG không xác nhận hay kiểm chứng tư cách, lai lịch, năng lực của người dùng hay thông tin mà người dùng đăng trên hay thông qua bất kỳ Dịch vụ SMG nào. Vì vậy, SMG khuyên bạn nên suy xét đánh giá và vận dụng hiểu biết của mình khi chuẩn bị Thông tin đăng tải.

Thông qua việc đăng Thông tin đăng tải, bạn đồng ý, tuyên bố và cam đoan rằng Thông tin đăng tải của bạn:

- a. là thật và chính xác;
- b. liên quan đến chủ đề hay đề tài đã định của Dịch vụ SMG;
- c. không xâm phạm, chiếm dụng hay vi phạm bất kỳ bản quyền, nhãn hiệu thương mại, bằng sáng chế, bản quyền tác giả, bí mật thương mại, quyền riêng tư, quyền quảng bá, quyền sở hữu, quyền ghi trong hợp đồng hay quyền khác của bất kỳ bên thứ 3 nào;
- d. không chứa bất kỳ thông tin nào có thể giúp nhận dạng bất kỳ người nào hay thông tin có chứa dữ liệu cá nhân của bất kỳ người nào trừ phi bạn đã được người đó đồng ý trước bằng văn bản;
- e. không đưa ra tuyên bố không có căn cứ về bất kỳ bên thứ 3 nào hay sản phẩm hoặc dịch vụ của họ;
- f. không có bất kỳ bình luận mang tính vu khống, bôi nhọ, lừa dối, sai lạc, thô tục, tục tĩu, khiêu dâm, bạo lực, mù quáng, trắng trợn về mặt tình dục, thù ghét, lăng mạ, đe dọa, quấy rối, phản xã hội, công kích về mặt tình dục hay sắc tộc hoặc nội dung khác có thể gây hại hoặc rõ ràng có ý đồ làm hại bất kỳ thực thể hay cá nhân nào;
- g. không phi pháp và không khuyến khích hay ủng hộ hoạt động phạm pháp hay trao đổi về hoạt động phạm pháp với ý đồ sẽ thực hiện hoạt động đó;
- h. không mang tính thương mại hay có liên quan đến kinh doanh và không quảng cáo hay chào mời để bán bất kỳ sản phẩm hay dịch vụ nào (dù là với mục đích thu lợi nhuận hay không), hoặc gạ gẫm người khác (kể cả gạ gẫm tài trợ hay đóng góp);
- i. không chứa vi rút hay thành phần độc hại khác, hoặc phá rối, làm hư hỏng hay gây thiệt hại cho Dịch vụ SMG và bất kỳ mạng máy tính kết nối nào, hoặc cản trở việc sử dụng và tận hưởng Dịch vụ SMG của bất kỳ cá nhân hay thực thể nào khác; và
- j. tuân thủ tất cả mọi quy định pháp luật có thể áp dụng, mọi quy định, luật lệ, chính sách và điều khoản hợp đồng liên quan đến Thông tin đăng tải của bạn, cũng như tuân thủ Dịch vụ SMG, nơi bạn đăng thông tin hoặc thông qua đó đăng thông tin hay cung cấp Thông tin đăng tải, kể cả tuân thủ quy định về hạn chế độ tuổi.

Bạn thừa nhận và đồng ý rằng SMG có quyền nhưng không có nghĩa vụ thay đổi, gỡ bỏ hay từ chối đăng hay cho phép đăng bất kỳ Thông tin đăng tải nào. SMG không chịu bất kỳ trách nhiệm nào và không có bất kỳ nghĩa vụ nào đối với bất kỳ Thông tin đăng tải nào do bạn hay bất kỳ bên thứ 3 nào đăng tải. SMG không thể và thực sự không đảm bảo rằng tất cả mọi người dùng đều tuân thủ những quy định này và riêng giữa bạn với SMG, qua đây, bạn chấp nhận tất cả mọi rủi ro bị tổn hại hay thương tổn do bất kỳ việc thiếu tuân thủ nào như vậy gây ra.

SMG hết sức khuyên bạn hạn chế tiết lộ bất kỳ dữ liệu cá nhân nào trong Thông tin đăng tải của mình tới mức thấp nhất vì người khác có thể thấy và sử dụng dữ liệu cá nhân trong Thông tin đăng tải của bạn. SMG không chịu trách nhiệm đối với thông tin bạn chọn để liên lạc thông qua Thông tin đăng tải.

6. TRANG WEB & DỊCH VỤ CỦA BÊN THỨ BA

Dịch vụ SMG có thể chứa liên kết tới trang web và dịch vụ của bên thứ ba, trong đó có mạng xã hội (sau đây gọi chung là “**Dịch vụ liên kết**”). Dịch vụ liên kết không nằm dưới sự kiểm soát của SMG và SMG không có nghĩa vụ đối với Dịch vụ liên kết hay bất kỳ thông tin hoặc tài liệu nào trên đó cũng như bất kỳ hình thức truyền phát tin nhận được từ bất kỳ Dịch vụ liên kết nào. Việc liên kết hiện diện trong Dịch vụ SMG không có nghĩa là SMG chứng thực Dịch vụ liên kết đó hay có bất kỳ mối quan hệ nào với nhà điều hành Dịch vụ liên kết đó. SMG không điều tra, xác nhận hay giám sát Dịch vụ liên kết. SMG chỉ cung cấp đường liên kết tới Dịch vụ liên kết chỉ vì mục đích để giúp bạn thuận tiện mà thôi. Bạn tự chịu mọi rủi ro khi truy cập Dịch vụ liên kết.

7. HIỆU LỰC CỦA HỢP ĐỒNG, TỪ CHỐI TRÁCH NHIỆM & GIỚI HẠN TRÁCH NHIỆM

SMG cam đoan rằng SMG có tư cách hợp lệ để tham gia vào các Điều khoản này và có năng lực pháp lý để làm điều đó. Bạn cam đoan rằng bạn có tư cách hợp lệ để tham gia vào các Điều khoản này và có năng lực pháp lý để làm điều đó.

NGOẠI TRỪ NHỮNG ĐIỀU ĐÃ QUY ĐỊNH RÕ RÀNG Ở TRÊN, DỊCH VỤ SMG ĐƯỢC CUNG CẤP “NGUYÊN TRẠNG” VÀ “NHƯ CÓ SẴN” MÀ KHÔNG ĐẢM BẢO DƯỚI BẤT KỲ HÌNH THỨC NÀO, DÙ LÀ TUYÊN BỐ CÔNG KHAI HAY NGẦM ĐỊNH.

SMG không tuyên bố hay bảo đảm gì về tính chính xác, đáng tin cậy, đầy đủ hay kịp thời của Nội dung SMG hay kết quả có được từ việc sử dụng Dịch vụ SMG và Nội dung SMG. Bạn tự chịu rủi ro về việc sử dụng Dịch vụ và Nội dung SMG. Thỉnh thoảng, Dịch vụ SMG và Nội dung SMG sẽ có sự thay đổi. Những thay đổi này có thể xảy ra vào bất kỳ lúc nào. Một số nội dung trong Dịch vụ SMG có thể do bên thứ ba cung cấp. SMG không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ nội dung nào như vậy do bên thứ ba cung cấp.

DỊCH VỤ SMG VÀ NỘI DUNG SMG ĐƯỢC CUNG CẤP “NGUYÊN TRẠNG” MÀ KHÔNG ĐẢM BẢO DƯỚI BẤT KỲ HÌNH THỨC NÀO. TỚI MỨC ĐỘ TỐI ĐA CHO PHÉP CỦA PHÁP LUẬT LIÊN QUAN, SMG CHỐI BỎ TẤT CẢ MỌI CAM KẾT VÀ ĐIỀU KIỆN DƯỚI BẤT KỲ HÌNH THỨC NÀO, KỂ CẢ MỌI CAM KẾT VÀ ĐIỀU KIỆN NGẦM ĐỊNH VỀ KHẢ NĂNG BÁN ĐƯỢC HÀNG, TÌNH TRẠNG PHÙ HỢP VỚI MỘT MỤC ĐÍCH CỤ THỂ, DANH NGHĨA, KHẢ NĂNG KHÔNG XÂM PHẠM QUYỀN SỞ HỮU HAY QUYỀN CỦA BÊN THỨ BA, VIỆC KHÔNG BỊ LỖI,

SỬ DỤNG KHÔNG BỊ GIÁN ĐOẠN VÀ TẤT CẢ MỌI CAM KẾT NGẦM ĐỊNH TRONG BẤT KỲ QUÁ TRÌNH THƯƠNG LƯỢNG HAY SỬ DỤNG THƯƠNG MẠI NÀO.

SMG KHÔNG CAM KẾT RẰNG (A) DỊCH VỤ SMG SẼ THỎA MÃN YÊU CẦU CỦA BẠN, (B) HOẠT ĐỘNG CỦA DỊCH VỤ SMG SẼ KHÔNG BỊ GIÁN ĐOẠN HAY KHÔNG CÓ VI RÚT HOẶC KHÔNG CÓ LỖI HOẶC (C) LỖI SẼ ĐƯỢC KHẮC PHỤC. NẾU VIỆC BẠN SỬ DỤNG DỊCH VỤ SMG HAY NỘI DUNG SMG DẪN ĐẾN CẦN BẢO DƯỠNG HAY THAY THẾ THIẾT BỊ, HOẶC MẤT LỢI NHUẬN HAY DỮ LIỆU THÌ SMG SẼ KHÔNG CHỊU TRÁCH NHIỆM VỚI CÁC CHI PHÍ NÀY. BẤT KỲ LỜI KHUYẾN BẰNG LỜI NÓI HAY BẰNG VĂN BẢN DO SMG HAY ĐẠI LÝ ĐƯỢC ỦY QUYỀN CỦA SMG ĐƯA RA KHÔNG VÀ SẼ KHÔNG PHẢI LÀ CAM KẾT ĐẢM BẢO. MỘT SỐ QUYỀN TÀI SẢN KHÔNG CHO PHÉP LOẠI TRỪ CAM KẾT NGẦM ĐỊNH, ĐIỀU NÀY CÓ NGHĨA LÀ MỘT SỐ HAY TẤT CẢ CÁC ĐIỀU KHOẢN LOẠI TRỪ Ở TRÊN CÓ THỂ KHÔNG ÁP DỤNG ĐỐI VỚI BẠN.

BẠN TỰ CHỊU RỦI RO VỀ VIỆC SỬ DỤNG DỊCH VỤ SMG. Nếu bạn không hài lòng với Dịch vụ SMG, kể cả bất kỳ nội dung nào của Dịch vụ SMG, giải pháp khắc phục duy nhất của bạn là ngừng sử dụng Dịch vụ SMG.

BẠN ĐỒNG Ý RẰNG TRONG MỌI TRƯỜNG HỢP, SMG HAY BẤT KỲ BÊN THỨ BA NÀO CÓ LIÊN QUAN VỀ BẤT KỲ DỊCH VỤ SMG NÀO SẼ KHÔNG CHỊU TRÁCH NHIỆM (A) ĐỐI VỚI MỌI THIẾT HẠI DƯỚI MỌI HÌNH THỨC, KỂ CẢ GIÁN TIẾP, TRỰC TIẾP, ĐẶC BIỆT, MANG TÍNH HÌNH MẪU, TÌNH CỜ, THIẾT HẠI DO HẬU QUẢ CỦA MỘT VIỆC GÌ ĐÓ HAY THIẾT HẠI DO BỊ PHẠT HAY BẤT KỲ HÌNH THỨC THIẾT HẠI NÀO KHÁC (KỂ CẢ NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN Ở VIỆC MUA HÀNG HÓA HAY DỊCH VỤ THAY THẾ, VIỆC MẤT QUYỀN SỬ DỤNG, MẤT DỮ LIỆU HAY LỢI NHUẬN HAY GIÁN ĐOẠN CÔNG VIỆC KINH DOANH), TUY NHIÊN, GÂY RA VÀ THEO BẤT KỲ GIẢ ĐỊNH VỀ TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ NÀO PHÁT SINH DƯỚI BẤT KỲ CÁCH THỨC NÀO CÓ LIÊN QUAN ĐẾN CÁC ĐIỀU KHOẢN NÀY HAY VIỆC SỬ DỤNG HOẶC KHÔNG THỂ SỬ DỤNG DỊCH VỤ SMG VÀ NỘI DUNG SMG, DÙ DỰA TRÊN CƠ SỞ CAM KẾT, HỢP ĐỒNG, TRÁCH NHIỆM NGHIÊM NGẶT, SAI LẦM CÁ NHÂN (BAO GỒM SỰ BẤT CẢN HAY SAI LẦM KHÁC) HOẶC BẤT KỲ GIẢ ĐỊNH PHÁP LÝ NÀO KHÁC NGAY CẢ KHI SMG ĐÃ ĐƯỢC THÔNG BÁO VỀ KHẢ NĂNG XẢY RA THIẾT HẠI NHƯ VẬY, HOẶC (B) ĐỐI VỚI BẤT KỲ YÊU CẦU BỒI THƯỜNG, ĐÒI HỎI HAY THIẾT HẠI NÀO KHÁC NẢY SINH TỪ HAY PHÁT SINH TỪ HOẶC CÓ LIÊN QUAN ĐẾN VIỆC BẠN SỬ DỤNG DỊCH VỤ SMG. TUYÊN BỐ KHƯỚC TỪ TRÁCH NHIỆM NÀY KHÔNG ÁP DỤNG ĐỐI VỚI TRÁCH NHIỆM PHÁT SINH TỪ SỰ SUẤT KHÔNG THỂ THA THỨ HAY HÀNH VI SAI TRÁI CÓ CHỦ ĐÍCH CỦA CHÚNG TÔI VÀ SẼ KHÔNG ÁP DỤNG ĐỐI VỚI CÁC HÀNH VI MÀ PHÁP LUẬT NGHIÊM CẤM.

NẾU VÌ BẤT KỲ LÝ DO GÌ, TUYÊN BỐ KHƯỚC TỪ BẢO ĐẢM HAY GIỚI HẠN TRÁCH NHIỆM ĐÃ NÊU TRONG MỤC 7 NÀY KHÔNG THỂ ÁP DỤNG ĐƯỢC HOẶC KHÔNG THỂ THỰC THI ĐƯỢC VÌ BẤT KỲ LÝ DO GÌ THÌ TRÁCH NHIỆM TỐI ĐA CỦA SMG ĐỐI VỚI MỌI LOẠI THIẾT HẠI ĐƯỢC NÊU RA DƯỚI ĐÂY SẼ GIỚI HẠN Ở MỨC \$1.000.

Bạn thừa nhận và đồng ý rằng những giới hạn trách nhiệm đã nói ở trên cùng với các quy định khác liên quan đến việc giới hạn trách nhiệm trong các Điều khoản này đều là điều khoản cốt yếu và SMG không sẵn lòng cho bạn các quyền đã nêu trong các Điều khoản này trừ khi bạn đồng ý với những điều khoản giới hạn trách nhiệm đã nói ở trên.

NẾU BẠN LÀ NGƯỜI CƯ TRÚ TẠI CALIFORNIA, BẠN TỪ BỎ QUYỀN LIÊN QUAN ĐẾN LUẬT DÂN SỰ CALIFORNIA, MỤC 1542 CÓ NỘI DUNG "SỰ TỪ BỎ NÓI CHUNG KHÔNG ÁP DỤNG TỚI PHẠM VI KHIẾU NẠI MÀ Ở ĐÓ TRÁI CHỦ KHÔNG BIẾT HOẶC KHÔNG NGHĨ NGỜ CÓ SỰ TỒN TẠI CÓ LỢI CHO MÌNH VÀO THỜI ĐIỂM THỰC THI SỰ TỪ BỎ, ĐIỀU MÀ

NẾU TRÁI CHỦ BIẾT ĐƯỢC CHẮC HẸN SẼ ẢNH HƯỞNG QUAN TRỌNG ĐẾN VIỆC THU XẾP GIỮA TRÁI CHỦ VỚI KHÁCH NỢ".

8. BỒI THƯỜNG

Bạn đồng ý tự chịu chi phí để bảo vệ, bồi thường và giữ cho SMG và khách hàng, giám đốc, cán bộ, nhân viên và đại lý của SMG không bị tổn hại trước mọi thiệt hại, trách nhiệm, khiếu nại, kiện tụng hay yêu cầu đòi bồi thường, bao gồm nhưng không giới hạn ở bất kỳ thiệt hại nào bằng tiền, phí tổn, chi phí bào chữa, kể cả phí thanh toán và phí luật sư hợp lý, do bất kỳ bên thứ ba nào đòi SMG bồi thường, phát sinh từ (a) Thông tin đăng tải của bạn, (b) việc bạn sử dụng Dịch vụ SMG hoặc (c) bạn vi phạm bất kỳ điều nào trong các Điều khoản này, vi phạm quyền của bên thứ ba hay vi phạm luật có thể áp dụng. Điều khoản bồi thường này không áp dụng đối với các hành vi mà pháp luật nghiêm cấm. SMG có quyền, với chi phí của mình, để bảo vệ và kiểm soát độc quyền bất kỳ vấn đề nào liên quan đến tiền bồi thường dưới đây. Sẽ không có kết quả dàn xếp nào ảnh hưởng đến quyền hay nghĩa vụ của SMG mà không có sự chấp thuận trước bằng văn bản của SMG.

9. GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP

Ngoại trừ bất kỳ tranh chấp nào liên quan đến quyền hay nghĩa vụ sở hữu trí tuệ, hoặc khiếu nại đòi bồi thường vì xâm phạm bản quyền, vấn đề vốn do luật liên bang Hoa Kỳ quyết định, mọi tranh chấp giữa bạn và SMG phát sinh từ hoặc liên quan đến các Điều khoản này sẽ được giải quyết, giải thích và thực thi theo pháp luật Tiểu bang Missouri (Hoa Kỳ) bất kể quốc gia gốc của bạn là nước nào hay nơi bạn truy cập Dịch vụ là ở đâu, và bắt chấp mọi xung đột nguyên tắc pháp luật. Tất cả mọi tranh chấp này sẽ được giải thích theo luật tiểu bang Missouri có thể áp dụng cho hợp đồng được ký kết và thực hiện trong phạm vi tiểu bang Missouri. Bạn và SMG đồng ý không áp dụng Công ước Liên Hiệp Quốc về Hợp đồng đối với Hoạt động Buôn bán Hàng hóa Quốc tế để giải thích hay giải nghĩa các Điều khoản này.

BẠN VÀ SMG ĐỒNG Ý RẰNG MỖI BÊN CÓ THỂ KHIẾU KIỆN BÊN KIA CHỈ TRÊN TƯ CÁCH CÁ NHÂN VÀ KHÔNG PHẢI VỚI TƯ CÁCH LÀ NGUYỄN ĐƠN HAY THÀNH VIÊN HAY ĐẠI DIỆN CỦA BẤT KỲ VỤ KIẾN TẬP THỂ GIẢ ĐỊNH NÀO.

BẠN VÀ SMG ĐỒNG Ý RẰNG TẤT CẢ MỌI KHIẾU NẠI SẼ ĐƯỢC GIẢI QUYẾT THÔNG QUA TRỌNG TÀI PHÂN XỬ MANG TÍNH Ràng BUỘC THEO CÁCH THỨC ĐƯỢC NÊU CỤ THỂ TRONG MỤC 9 NÀY VÀ RẰNG BẠN VÀ SMG TỪ BỎ TẤT CẢ MỌI QUYỀN KHỞI KIỆN TẠI BẤT KỲ TÒA ÁN NÀO. QUYỀN MÀ BẠN SẼ CÓ NẾU BẠN KHỞI KIỆN RA TÒA, CHẴNG HẠN NHƯ QUYỀN TIẾP CẬN KẾT QUẢ ĐIỀU TRA, CÓ THỂ SẼ KHÔNG CÓ HOẶC BỊ GIỚI HẠN TRONG TRƯỜNG HỢP SỬ DỤNG TRỌNG TÀI PHÂN XỬ.

Bất kỳ tranh chấp nào giữa bạn và SMG và đại lý, nhân viên, cán bộ, giám đốc, người đứng đầu, người nổi nghiệp, người được ủy quyền, công ty con hay chi nhánh của SMG, phát sinh từ hay liên quan đến các Điều khoản này và việc giải thích hay vi phạm, chấm dứt hay tính hợp lệ của các Điều khoản này, các mối quan hệ phát sinh từ các Điều khoản này, kể cả tranh chấp về tính hợp lệ, phạm vi hay khả năng thực thi của các Điều khoản này với trọng tài phân xử, (gọi chung là "**Tranh chấp trong phạm vi khởi kiện**") sẽ chịu sự chi phối của trọng tài phân xử ràng buộc tại tiểu bang Missouri do Hiệp hội Trọng tài Hoa Kỳ (AAA) quản lý theo đúng quy định của cơ quan này (kể cả quy định và thủ tục đối với tranh chấp liên quan đến người tiêu dùng) có hiệu lực kể từ ngày ban hành quy định đó. Trước khi khởi kiện ra bất kỳ trọng tài phân xử nào, bên khởi kiện sẽ gửi cho bên kia thông báo bằng văn bản trước ít nhất 60 ngày về ý định nộp đơn lên trọng tài phân xử. SMG sẽ gửi thông báo như vậy qua email đến địa chỉ email mà bạn cung cấp khi bạn tạo tài khoản của bạn hoặc qua email đến địa chỉ email mà bạn đã cung

cấp cho SMG; bạn bắt buộc phải gửi thông báo trước như vậy cho SMG qua email đến địa chỉ privacyofficer@smg.com.

Việc thanh toán tất cả mọi chi phí nộp đơn khởi kiện, phí quản lý và phí trọng tài sẽ theo quy định của AAA. Tuy nhiên nếu bạn có thể chứng minh rằng chi phí trọng tài phân xử cao so với chi phí khởi kiện khiến bạn không thể sử dụng phương thức trọng tài, SMG sẽ thanh toán chi phí khởi kiện, phí quản lý và phí trọng tài tới mức độ trọng tài phân xử cho là cần thiết để bạn không từ bỏ giải quyết tranh chấp bằng phương thức trọng tài vì quá tốn kém chi phí. Nếu trọng tài quyết định (các) khiếu nại mà bạn nộp lên cơ quan trọng tài phân xử là không có căn cứ, bạn đồng ý hoàn trả cho SMG toàn bộ số phí liên quan đến trọng tài phân xử mà SMG đã thay mặt trả cho bạn, điều mà bạn có nghĩa vụ phải trả theo quy định của AAA.

Một trọng tài viên duy nhất sẽ được chọn theo Quy định Trọng tài Thương mại của AAA. Việc phân xử theo hình thức trọng tài sẽ được tiến hành bằng tiếng Anh. Trọng tài viên sẽ có quyền đưa ra bất kỳ phương án giải quyết bồi thường nào theo quy định của tòa theo pháp luật hoặc xét về tình hợp lý và mọi quyết định của trọng tài viên đều là quyết định cuối cùng và mang tính ràng buộc với từng bên và có thể được sử dụng như là phán quyết tại bất kỳ tòa án có thẩm quyền nào. Tuy nhiên, trọng tài viên không có quyền ra quyết định đối với tiền bồi thường mang tính răn đe hay trừng phạt, quyền mà mỗi bên ở đây đều đã từ bỏ. Trọng tài viên sẽ áp dụng pháp luật liên quan và các quy định trong Điều khoản này; trong trường hợp không áp dụng được thì việc này sẽ được xem là vượt quá thẩm quyền của trọng tài và là cơ sở để xem xét theo thủ tục pháp lý. Quyết định của trọng tài viên bắt buộc phải đi kèm với giải thích bằng văn bản và giữ bí mật. SMG và bạn đồng ý rằng mọi Tranh chấp trong phạm vi khởi kiện sẽ được nộp lên trọng tài chỉ trên cơ sở cá nhân mà thôi. **CẢ SMG VÀ BẠN ĐỀU KHÔNG CÓ QUYỀN NỘP ĐƠN KHỞI KIẾN LÊN TRỌNG TÀI ĐỂ XỬ BẤT KỲ TRANH CHẤP TRONG PHẠM VI KHỞI KIẾN NÀO VỚI TƯ CÁCH LÀ MỘT VỤ KIẾN TẬP THỂ, ĐẠI DIỆN HAY LUẬT SƯ TƯ NHÂN CHO MỘT VỤ KIẾN TẬP THỂ VÀ TRỌNG TÀI VIÊN SẼ KHÔNG CÓ QUYỀN TIẾN HÀNH PHÂN XỬ VỤ KIẾN TẬP THỂ, TRÊN CƠ SỞ ĐẠI DIỆN HAY LUẬT SƯ TƯ NHÂN CHO VỤ KIẾN TẬP THỂ.** Nếu có bất kỳ quy định nào trong thỏa thuận giải quyết tranh chấp bằng trọng tài ở Mục 9 này được phát hiện là không thể thực thi được thì điều khoản không thể thực thi được sẽ bị hủy bỏ và các điều khoản trọng tài còn lại sẽ được thực thi (nhưng trong bất kỳ trường hợp nào cũng không có trọng tài phân xử các vụ kiện tập thể, đại diện cho tập thể hay luật sư tư nhân cho vụ kiện tập thể). Bất kể có điều luật hay bộ luật nào quy định khác với Điều khoản này, thông báo về mọi khiếu kiện phát sinh từ hoặc liên quan đến các Điều khoản này bắt buộc phải được đưa ra trong vòng một (1) năm sau khi khiếu kiện đó phát sinh hoặc nếu không sẽ hết hiệu lực vĩnh viễn. Đối với mục đích trong Mục 9 này, các Điều khoản này và các giao dịch liên quan sẽ chịu sự chi phối và quản lý của Đạo luật Trọng tài Liên bang, 9 U.S.C, mục 1-16 (FAA).

Lưu ý: Thông qua việc đồng ý với các Điều khoản này, tại đây, bạn công khai đồng ý rằng mọi khiếu kiện hay vụ kiện mà bạn có thể khởi kiện chống lại SMG theo pháp luật của bất kỳ khu vực tài phán nào bên ngoài Hoa Kỳ đều bị bãi bỏ, kể cả nhưng không giới hạn khiếu kiện hay vụ kiện theo luật của quốc gia bạn và rằng địa điểm phân xử và luật áp dụng duy nhất của bạn đối với mọi tranh chấp là tại Hoa Kỳ và tuân theo các điều khoản trong Mục 9 này.

10. PHẦN THƯỞNG

Thỉnh thoảng, SMG có thể cho bạn cơ hội nhận phần thưởng, chẳng hạn như điểm thưởng, chiết khấu hay ưu đãi đặc biệt (gọi chung là "**Phần thưởng**"). Chúng tôi sẽ thông báo cho bạn khi Phần thưởng có sẵn dành cho bạn thông qua Dịch vụ SMG. Lợi ích của Phần thưởng có thể khác nhau tùy theo thời gian hiệu lực. Vì vậy, hãy kiểm tra thông tin chi tiết về mỗi Phần thưởng khi bạn nhận được. Đối với SurveyMini, sau chín mươi (90) ngày không hoạt động,

điểm thưởng của bạn sẽ hết hạn. Phần thưởng của bạn là để sử dụng vào mục đích cá nhân. Bạn không thể chuyển nhượng, nhượng lại, bán, trao đổi thương mại hay đổi chác Phần thưởng của mình. Trừ trường hợp luật yêu cầu, Phần thưởng không thể quy đổi thành tiền mặt và không thể kết hợp với bất kỳ chương trình khuyến mãi, giảm giá hay chiết khấu khác của SMG hay khách hàng. Sẽ không có khoản ghi có hay hoàn tiền nào vì bất kỳ lý do gì sau khi bạn đổi Phần thưởng. SMG có quyền điều chỉnh, chấm dứt hay tạm ngưng tình trạng sẵn có của Phần thưởng. Bạn đồng ý tuân thủ với quyết định của SMG, là quyết cuối cùng và ràng buộc đối với mọi vấn đề liên quan đến Phần thưởng.

11. CẬP NHẬT ỨNG DỤNG DI ĐỘNG

Thỉnh thoảng, chúng tôi (tùy theo quyết định của mình) sẽ phát triển và cung cấp bản cập nhật cho các ứng dụng di động của chúng tôi, có thể bao gồm việc nâng cấp, sửa lỗi, vá lỗi và các hoạt động khắc phục lỗi khác và/hoặc tính năng mới (gọi chung là “**Bản cập nhật**”). Bản cập nhật cũng có thể sửa đổi hoặc xóa toàn bộ tính năng và chức năng nhất định nào đó. Bạn đồng ý rằng SMG không có nghĩa vụ cung cấp bất kỳ Bản cập nhật nào hay tiếp tục cung cấp hoặc làm cho bất kỳ tính năng hay chức năng cụ thể nào đó hoạt động.

Dựa trên thiết lập thiết bị di động của bạn, khi thiết bị di động của bạn kết nối với Internet thì: (a) Bản cập nhật sẽ tự động tải xuống và cài đặt; hoặc (b) có thể bạn sẽ nhận được thông báo hoặc được nhắc nhở tải xuống và cài đặt Bản cập nhật sẵn có.

Hãy nhanh chóng tải xuống và cài đặt tất cả các Bản cập nhật. Nếu bạn không làm như vậy, các phần của Dịch vụ SMG có thể sẽ không hoạt động đúng cách. Bạn cũng đồng ý thêm rằng tất cả các Bản cập nhật sẽ được xem là một phần của Dịch vụ SMG và chịu sự chi phối của tất cả các điều khoản và điều kiện trong các Điều khoản này.

12. HỢP ĐỒNG ĐIỆN TỬ

Hành động khẳng định sử dụng và/hoặc đăng ký Dịch vụ SMG của bạn đồng nghĩa với việc bạn đồng ý tham gia thỏa thuận với chúng tôi qua hình thức điện tử.

13. GIỚI HẠN ĐỊA LÝ/KIỂM SOÁT XUẤT KHẨU

Dịch vụ SMG và Nội dung SMG có trụ sở tại tiểu bang Missouri của Hoa Kỳ và mặc dù Dịch vụ SMG và Nội dung SMG được cung cấp để mọi người ở bên ngoài Hoa Kỳ truy cập và sử dụng nhưng bạn phải thừa nhận rằng, vì lý do pháp lý hay hoạt động, bạn có thể không truy cập được Dịch vụ SMG hay Nội dung SMG trong khu vực pháp lý của mình. Nếu bạn truy cập Dịch vụ SMG hay Nội dung SMG từ bên ngoài Hoa Kỳ, bạn có nghĩa vụ phải tuân thủ luật pháp địa phương, kể cả luật pháp địa phương về nhập khẩu, xuất khẩu hay tái xuất khẩu Nội dung SMG.

Dịch vụ SMG có thể là đối tượng chịu sự kiểm soát của luật kiểm soát xuất khẩu tại một số quốc gia nhất định, trong đó có Đạo luật Quản lý xuất khẩu của Hoa Kỳ và các quy định liên quan. Bạn đồng ý rằng bạn sẽ tuân thủ các bộ luật và quy định đó và bạn sẽ không trực tiếp hay gián tiếp xuất khẩu, tái xuất khẩu hay phát hành Dịch vụ SMG, hoặc làm cho Dịch vụ SMG có thể tiếp cận được từ bất kỳ khu vực pháp lý hay quốc gia nào mà ở đó hoạt động xuất khẩu, tái xuất khẩu hay phát hành bị pháp luật, quy định hay điều lệ cấm. Bạn cũng đồng ý thêm rằng bạn sẽ tuân thủ mọi bộ luật, quy định và điều lệ có thể áp dụng của liên bang và hoàn thành đầy đủ tất cả mọi việc theo yêu cầu (kể cả việc xin giấy phép xuất khẩu cần thiết hay phê chuẩn khác của chính phủ) trước khi xuất khẩu, tái xuất khẩu, phát hành hay làm cho Dịch vụ SMG trở nên sẵn dùng bên ngoài Hoa Kỳ. Ngoài ra, qua việc tải xuống bất kỳ Nội dung SMG nào, bạn đồng ý rằng bạn hiện không sống ở quốc gia bị cấm hoạt động xuất khẩu như vậy và bạn hiện

không có tên trong Danh sách Đối tượng bị cấm xuất khẩu của Bộ Thương mại Hoa Kỳ hoặc Danh sách Quốc gia bị Chỉ định Trừng phạt Đặc biệt của Bộ Tài chính Hoa Kỳ.

14. QUYỀN CỦA CHÍNH PHỦ HOA KỲ

Dịch vụ SMG là phần mềm vi tính thương mại, như định nghĩa tại 48 C.F.R. §2.101. Theo đó, nếu bạn là một cơ quan của Chính phủ Hoa Kỳ hay bất kỳ nhà thầu nào liên quan đến Chính phủ Hoa Kỳ, bạn sẽ chỉ nhận được các quyền đối với Dịch vụ SMG như tất cả người dùng khác đã được cấp phép, theo (a) 48 C.F.R. §227.7201 cho đến 48 C.F.R. §227.7204, liên quan đến Bộ Quốc phòng và nhà thầu của bộ này, hoặc (b) 48 C.F.R. §12.212, liên quan đến tất cả các cơ quan được cấp phép của Chính phủ Hoa Kỳ và nhà thầu của các cơ quan này.

15. CHẤM DỨT

SMG có quyền tự ý sửa đổi hay chấm dứt Dịch vụ SMG hoặc sửa đổi, tạm dừng hay chấm dứt tài khoản của bạn hay quyền truy cập của bạn vào Dịch vụ SMG mà có thể báo trước hoặc không báo trước cho bạn, vào bất kỳ lúc nào, vì bất kỳ lý do gì mà không phải chịu trách nhiệm với bạn hay bất kỳ bên thứ ba nào. Ví dụ, Tài khoản của bạn có thể bị chấm dứt và quyền truy cập Dịch vụ SMG của bạn có thể bị từ chối có thể báo trước hoặc không báo trước nếu SMG có lý do để tin rằng bạn là trẻ vị thành niên. Một ví dụ khác, SMG có thể chấm dứt Tài khoản của bạn và khả năng sử dụng Dịch vụ SMG của bạn, có thể báo trước hoặc không báo trước nếu SMG có lý do để tin rằng bạn cung cấp thông tin không đúng sự thật, không đầy đủ hoặc không chính xác hoặc không tuân thủ các Điều khoản này hay bất kỳ Điều khoản bổ sung có thể áp dụng nào.

Bạn đồng ý trả lại hoặc hủy mọi bản sao của tất cả mọi Tài liệu trang web mà bạn đã tạo nếu chúng tôi yêu cầu bạn làm như vậy.

Việc chấm dứt sẽ không giới hạn bất kỳ quyền hay biện pháp khắc phục nào khác của SMG. Điều khoản này sẽ vẫn tồn tại và tiếp tục có hiệu lực, bất kể có sự sửa đổi, đình chỉ, gián đoạn và/hoặc chấm dứt.

16. KHIẾU KIỆN ĐÒI BỒI THƯỜNG VI PHẠM BẢN QUYỀN

SMG tôn trọng quyền sở hữu trí tuệ của người khác. Chúng tôi hưởng ứng với thông báo về hành vi được cho là vi phạm theo quy định của Đạo luật Bản quyền Thiên Niên Kỷ Số của Hoa Kỳ (“**DMCA**”), bao gồm gỡ bỏ hay vô hiệu hóa quyền truy cập tài liệu bị khiếu kiện là đối tượng của hoạt động vi phạm trong trường hợp thích hợp.

Nếu bạn thực sự cho rằng tác phẩm của bạn bị sao chép theo cách thức cấu thành hành vi vi phạm bản quyền hoặc quyền sở hữu trí tuệ của bạn bị vi phạm trên hoặc thông qua Dịch vụ SMG, hãy gửi đơn khiếu nại hoặc thông báo về vi phạm tới nhân viên DMCA của chúng tôi bằng cách gửi thư tới địa chỉ:

DMCA Agent
Service Management Group, LLC
1737 McGee Street
KansasCity, MO 64108

Hoặc gửi email tới địa chỉ:

privacyofficer@smg.com

Thông báo của bạn bắt buộc phải có những thông tin sau:

- a. chữ ký sống hoặc chữ ký điện tử của người được ủy quyền hành động thay mặt cho chủ sở hữu quyền mang tính độc quyền đang được cho là bị vi phạm;
- b. giấy tờ nhận dạng của tác phẩm có bản quyền đang bị khiếu nại là vi phạm bản quyền hoặc, nếu có nhiều tác phẩm có bản quyền trên một trang web trực tuyến duy nhất đều thuộc cùng một thông báo vi phạm duy nhất thì thông báo của bạn phải có danh sách đại diện những tác phẩm như vậy tại trang web đó;
- c. giấy tờ nhận dạng của tài liệu đang bị khiếu nại là vi phạm bản quyền hoặc là đối tượng của hoạt động vi phạm và sự việc tài liệu đó đã bị gỡ bỏ hoặc quyền truy cập tới tài liệu đó bị vô hiệu hóa, và thông tin đầy đủ hợp lý để cho phép nhà cung cấp dịch vụ định vị được tài liệu đó;
- d. thông tin đầy đủ hợp lý để cho phép nhà cung cấp dịch vụ liên lạc với bên khiếu nại, chẳng hạn như địa chỉ, số điện thoại và địa chỉ thư điện tử nếu có để theo đó nhà cung cấp dịch vụ có thể liên lạc với bên khiếu nại;
- e. bản tuyên bố rằng bên khiếu nại thực sự cho rằng việc sử dụng tài liệu đó theo cách thức đang bị khiếu nại là không có sự cho phép của chủ sở hữu bản quyền, đại lý của chủ sở hữu bản quyền hoặc trái phép nếu xét theo luật; và
- f. bản tuyên bố rằng thông tin trong thông báo là chính xác và cam đoan chịu trách nhiệm nếu khai man, bên khiếu nại có quyền hành động thay mặt cho chủ sở hữu bản quyền độc quyền đang được cho là bị vi phạm.

Bộ phận DMCA của chúng tôi sẽ chỉ phản hồi với thông báo và yêu cầu tuân thủ theo đòi hỏi của DMCA. Xin xem www.copyright.gov để biết thêm thông tin chi tiết.

17. THÔNG TIN DÀNH CHO CƯ DÂN CALIFORNIA

Theo Luật Dân sự California, Mục 1789.3, chúng tôi bắt buộc phải cung cấp cho cư dân California thông tin về quyền cụ thể của người tiêu dùng như sau:

- a. Dịch vụ SMG là thuộc quyền sở hữu và/hoặc đang được điều hành bởi tập đoàn Service Management Group, LLC, 1737 McGee Street, Kansas City, MO 64108. Số điện thoại liên hệ của SMG là 1-800-764-0439;
- b. trừ trường hợp có tuyên bố rõ ràng khác, Dịch vụ SMG được cung cấp miễn phí;
- c. Để nộp đơn khiếu nại liên quan đến Dịch vụ SMG hoặc để nhận thêm thông tin liên quan đến việc sử dụng Dịch vụ SMG, hãy gửi thư tới Service Management Group, LLC, Attn: Data Protection Officer, 1737 McGee Street, Kansas City, MO 64108 hoặc liên lạc với chúng tôi qua email privacyofficer@smg.com (trên tiêu đề thư ghi "California Resident Request" ("Yêu cầu của người dân California"). Bạn cũng có thể liên hệ với Complaint Assistance Unit of the Division of Consumer Services of California's Department of Consumer Affairs (Bộ phận Trợ giúp Khiếu nại của Phòng Dịch vụ Người tiêu dùng, Sở các Vấn đề Người tiêu dùng Tiểu bang California) qua đường bưu điện tới địa chỉ 400 R Street, Suite 1080, Sacramento, California 95814 hoặc theo điện thoại số 916.445.1254 hoặc 800.952.5210.

18. ĐIỀU KHOẢN KHÁC

- a. Các Điều khoản này và chính sách riêng tư được đăng trên các trang web tương ứng có chứa toàn bộ thông tin giải thích bởi và giữa SMG với bạn liên quan đến các vấn đề bên trên.
- b. Điều khoản này được viết bằng tiếng Anh. Thỏa thuận bằng tiếng Anh này sẽ đóng vai trò chi phối tất cả mọi khía cạnh. Bất kỳ phiên bản nào của Thỏa thuận này bằng bất kỳ

ngôn ngữ nào khác sẽ chỉ mang tính thuận tiện cho tham khảo mà thôi và sẽ không mang tính ràng buộc đối với bên nào.

- c. Các Điều khoản này có hiệu lực và sẽ mang tính ràng buộc đối với người kế nhiệm và người được chỉ định tương ứng của SMG và của bạn.
- d. Điều khoản này có thể được SMG chuyển nhượng nhưng bạn không thể chuyển nhượng khi chưa có sự đồng ý trước bằng văn bản của SMG.
- e. Nếu bất kỳ quy định nào trong các Điều khoản này hiện hoặc sẽ trở nên không thể thực thi hoặc không hợp lệ thì các quy định còn lại sẽ tiếp tục có hiệu lực như cũ ngay cả khi quy định không thể thực thi hay không hợp lệ không được sử dụng.
- f. Nếu SMG hay bạn không thực hiện nghĩa vụ theo các Điều khoản này và bên kia không bắt buộc thực thi nghĩa vụ đó, việc không thể thực thi trong bất kỳ trường hợp nào sẽ không tạo thành sự miễn trừ bất kỳ nghĩa vụ nào và sẽ không cản trở việc thực thi trong bất kỳ trường hợp nào khác.
- g. Không có nội dung nào trong các Điều khoản này được cho là ủy nhiệm SMG hay bạn với tư cách là đại lý hay đại diện cho người khác hay với tư cách là công ty hay đối tác liên doanh.
- h. Nếu SMG hay bạn bị cản trở thực hiện hay không thể thực hiện bất kỳ nghĩa vụ nào theo các Điều khoản này vì bất kỳ lý do gì vượt quá tầm kiểm soát hợp lý của bên viện dẫn điều luật này thì việc thực hiện của bên bị ảnh hưởng sẽ được gia hạn cho thời gian bị chậm trễ hoặc không thể thực hiện được vì lý do như vậy.
- i. Tiêu đề và chú thích chỉ nhằm mục đích tạo sự thuận tiện mà thôi.

BẠN CÓ THẮC MẮC?

Nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào về Điều khoản sử dụng hoặc về Dịch vụ SMG, hãy liên hệ với chúng tôi theo địa chỉ privacyofficer@smg.com.

Bạn cũng có thể gửi thư cho chúng tôi theo địa chỉ:

Service Management Group, LLC

Attn: Data Protection Officer

1737 McGee Street

KansasCity, MO 64108

®/TM trademarks © Service Management Group, LLC 2017. Bảo lưu mọi quyền.